

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 mei 2008

5 mai 2008

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

**tot wijziging van de bijzondere wet
van 8 augustus 1980 tot hervorming
der instellingen met het oog op een
nieuwe bevoegdheidsverdeling inzake
jeugdbescherming**

(ingediend door de heren Daniel Bacquelaine,
Jean-Luc Crucke en Xavier Baeselen)

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

**modifiant la loi spéciale du 8 août 1980
de réformes institutionnelles en vue d'une
nouvelle répartition des compétences en
matière de protection de la jeunesse**

(déposée par MM. Daniel Bacquelaine,
Jean-Luc Crucke et Xavier Baeselen)

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V – N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven	
VB	:	Vlaams Belang	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

SAMENVATTING

Momenteel is de federale overheid bevoegd om de maatregelen te bepalen die kunnen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd. De uitvoering van die maatregelen, nadat ze door de rechter zijn opgelegd, ressorteert echter onder de bevoegdheid van de gemeenschappen. Hoewel de deelentiteiten en de federale overheid in onze federale staatsstructuur over het algemeen gemachtigd zijn om de hen toegewezen bevoegdheden zowel te bepalen als ten uitvoer te leggen, is zulks dus niet het geval wat de jeugdbescherming betreft.

Volgens de indieners ware het verkieslijk één enkel bestuursorgaan aan te wijzen dat over de volledige bevoegdheid beschikt voor de bepaling en de uitvoering van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van de minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

Zij stellen derhalve voor de bevoegdheden anders te verdelen: de federale overheid zou bevoegd zijn voor de oprichting en het beheer van de opvangcentra voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, terwijl de gemeenschappen hun huidige bevoegdheden inzake het aspect «bescherming» van de jeugdbijstand zouden behouden.

RÉSUMÉ

À l'heure actuelle, l'autorité fédérale est compétente pour déterminer les mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction. Les Communautés, quant à elles, sont chargées de la mise en œuvre de ces mesures, une fois celles-ci prononcées par un juge. Alors que généralement, dans notre structure fédérale, les collectivités fédérées et l'autorité fédérale sont habilitées tout à la fois à organiser et à mettre en œuvre les compétences qui sont les leurs, il n'en va pas de même s'agissant de la protection de la jeunesse.

Selon les auteurs, il serait préférable d'attribuer à un seul ordre de gouvernement l'ensemble de la compétence relative à la détermination et à la mise en œuvre des mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction.

Ils proposent donc une nouvelle répartition des compétences. L'autorité fédérale serait habilitée à ouvrir et gérer les centres d'accueil de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et les Communautés conserveraient leur compétence actuelle s'agissant du volet protectionnel de l'aide à la jeunesse.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel van bijzondere wet neemt de tekst over van het voorstel van bijzondere wet DOC 51 1544/001.

Momenteel is de federale overheid bevoegd om de maatregelen te bepalen die kunnen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd. De gemeenschappen zijn dan weer belast met de tenuitvoerlegging van die maatregelen nadat ze door de rechter zijn opgelegd.

Hoewel de deelentiteiten en de federale overheid in onze federale staatsstructuur over het algemeen gemachtigd zijn om de hen toegewezen bevoegdheden zowel te bepalen als uit te voeren, is zulks niet het geval inzake de jeugdbescherming. De organisatie daarvan sluit aan bij het uitvoeringsfederalisme, hoewel daar moet worden aan toegevoegd dat de gemeenschappen weinig of geen speelruimte hebben bij de uitvoering van de door de rechter opgelegde maatregelen. Volgens de wet van 8 april 1965¹ bepaalt de federale wetgever welke door een minderjarige gepleegde, als een misdrijf omschreven feiten door de rechter kunnen worden bestraft. Die wet definieert tevens de maatregelen die ten aanzien van delinquente minderjarigen kunnen worden genomen. De gemeenschappen daarentegen zijn bevoegd voor de oprichting en het beheer van gespecialiseerde centra voor de opvang en begeleiding van minderjarigen aan wie de jeugdrechter een bepaalde maatregel, zoals vrijheidsberoving, heeft opgelegd. Zulks houdt in dat de gemeenschappen geen enkele inspraak hebben in de omschrijving van de bestanddelen van een feit dat een sanctie kan opleveren, en dat ze evenmin greep hebben op het gevolg dat op uiteenlopende wijzen aan de door minderjarigen gepleegde strafbare feiten wordt gegeven. Met enige zin voor overdrijving zou men kunnen stellen dat de communautaire bevoegdheid terzake neerkomt op het financieren van een in wezen federale bevoegdheid.

Afgezien van het feit dat die bevoegdheidsafbakening principiële vragen oproept, moet men vaststellen dat die verdeling tevens tot praktische problemen leidt. In dat verband wordt meer bepaald verwezen naar een incident dat in de vorige regeerperiode plaatsvond tussen de federale minister van Justitie en het lid van de Franse Gemeenschapsregering dat bevoegd was voor de jeugdbescherming. Aanleiding daartoe was het

¹ Wet betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi spéciale reprend le texte de la proposition de loi spéciale DOC 51 1544/001.

À l'heure actuelle, l'autorité fédérale est compétente pour déterminer les mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction. Les communautés, quant à elles, sont chargées de la mise en œuvre de ces mesures, une fois celles-ci prononcées par un juge.

Alors que généralement, dans notre structure fédérale, les collectivités fédérées et l'autorité fédérale sont habilitées tout à la fois à organiser et à mettre en œuvre les compétences qui sont les leurs, il n'en va pas de même s'agissant de la protection de la jeunesse. L'organisation de cette dernière s'inscrit davantage dans la lignée d'un fédéralisme d'exécution si ce n'est, cependant, que la marge de manœuvre laissée aux communautés dans le cadre de la mise en œuvre des mesures décidées par le juge est réduite, voire inexistante. Dans la loi du 8 avril 1965¹, le législateur fédéral, d'une part, détermine les faits qualifiés infraction commis par un mineur qui peuvent donner lieu au prononcé de sanctions par un juge et, d'autre part, définit les mesures qui peuvent être prises à l'égard de mineurs délinquants. Les communautés, quant à elles, ont en charge l'ouverture et la gestion de centres spécialisés dans l'accueil et l'accompagnement de mineurs à l'égard desquels un juge de la jeunesse a ordonné une mesure, telle qu'une décision de privation de liberté. Les communautés n'ont donc aucune prise sur la définition des éléments constitutifs d'un fait passible de sanction, ni sur la détermination des différentes réponses qui peuvent être apportées aux faits de nature délictueuse commis par des mineurs. En grossissant le trait, l'on serait amené à considérer que la compétence communautaire en la matière se confond avec le financement d'une compétence essentiellement fédérale.

Au-delà des questions de principe que pose cette délimitation de compétences, force est de constater que celle-ci ne va pas sans poser des questions d'ordre pratique. On se souviendra plus précisément de la polémique, lors de la législature précédente, entre le ministre fédéral de la Justice et le membre du gouvernement de la Communauté française en charge de la protection de la jeunesse, lorsqu'il est apparu que le nombre de

¹ Loi relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait.

feit dat het aantal beschikbare plaatsen in de gesloten instellingen van de Franse Gemeenschap niet volstond om alle door de rechter geplaatste minderjarigen op te vangen.

Het gekissebis was tekenend voor de onsamenvangende bevoegdheidsverdeling: de federale regering hekelde het gebrek aan loyaliteit van de Franse Gemeenschap ten aanzien van de federale overheid, terwijl de Franse Gemeenschap betreurde dat ze geen andere keuze had dan de maatregelen goed te keuren die worden genomen ter uitvoering van beslissingen waarmee ze het niet noodzakelijk in alle opzichten eens is.

Het is trouwens ingevalge die onenigheid dat de federale wetgever besliste zelf een gesloten centrum in Everberg op te richten. De uitbouw van het beleid inzake de psychologische begeleiding en de opvoeding van de aldaar verblijvende jongeren liet hij wel over aan de gemeenschappen.

De oprichting van het centrum in Everberg lost het probleem evenwel niet op.

Derhalve lijkt het ons aangewezen één enkel bestuursorgaan te belasten met de volledige bevoegdheid inzake de bepaling en de uitvoering van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

Volgens ons is de federale overheid in dat verband het meest geschikte bestuursorgaan, en wel om twee redenen. Eerst en vooral omdat er een duidelijke band is tussen dat aspect van de jeugdbescherming en het algemeen strafrecht, en het derhalve belangrijk is dat beide onderdelen dezelfde beleidslijnen – ook op wetgevend vlak – volgen bij de bepaling van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van al dan niet meerderjarige delinquenten. Uit de ervaringen in het verleden is bovendien gebleken hoe belangrijk het is dat de beleidslijnen inzake de bepaling en de uitvoering van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van een minderjarige die een als misdrijf omschreven feit heeft gepleegd, een samenhangend geheel vormen.

Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verloopt de uitoefening van die bevoegdheid overigens niet zonder problemen.

Krachtens dit wetsvoorstel zal de federale overheid bevoegd zijn voor de oprichting en het beheer van de opvangcentra voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

places disponibles dans les institutions fermées de la Communauté française n'était pas suffisant pour accueillir tous les mineurs à l'égard desquels une mesure de placement avait été décidée.

Cette polémique était symptomatique de l'incohérence qui caractérise la répartition des compétences: le gouvernement fédéral dénonçait le manque de loyauté fédérale de la part de la Communauté française qui, quant à elle, regrettait de n'avoir qu'à adopter les mesures de mise en œuvre de décisions dont elle n'approuvait pas nécessairement toutes les orientations.

C'est d'ailleurs suite à cette polémique que le législateur fédéral décida de prendre lui-même en charge l'ouverture d'un centre fermé à Everberg, tout en permettant aux communautés de développer une politique d'accompagnement psychologique et éducatif à l'attention des jeunes qui y résident.

Malgré l'ouverture de ce centre à Everberg, la question reste entière.

Pour cette raison, il nous semble qu'il est préférable d'attribuer à un seul ordre de gouvernement l'ensemble de la compétence relative à la détermination et à la mise en œuvre des mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction.

À cette fin, l'autorité fédérale nous apparaît comme l'ordre de gouvernement le plus approprié, et ce, pour deux raisons. D'une part, en raison du lien manifeste existant entre cette partie de la protection de la jeunesse et le droit pénal général, il est indiqué de conserver une unité politique – et donc législative – dans la détermination des mesures qui peuvent être prises à l'égard des délinquants, qu'ils soient mineurs ou majeurs. D'autre part, comme l'attestent les expériences passées, il importe de conserver une unité politique entre la détermination des mesures pouvant être adoptées à l'égard d'un mineur ayant commis un fait qualifié infraction et la mise en œuvre de ces mesures.

À cela s'ajoute, par ailleurs, une difficulté de mise en œuvre de cette compétence par la Commission communautaire commune.

En vertu de la présente proposition, l'autorité fédérale sera habilitée à ouvrir et gérer les centres d'accueil de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction.

De gemeenschappen zullen hun huidige bevoegdheid voor het aspect «bescherming» van de jeugdbijstand behouden. Vanzelfsprekend zal de federale overheid nog steeds moeten overleggen met de gemeenschappen, teneinde die jongeren de nodige steun te bieden, alsook om ze psychologisch en opvoedkundig te begeleiden. Die samenwerking moet worden voortgezet in de opvangcentra, zoals thans in het centrum van Everberg gebeurt. Dit wetsvoorstel betekent derhalve geenszins het einde van de vereiste samenwerking tussen de beide beleidsniveaus. De voorgestelde, nieuwe bevoegdheidsverdeling zal echter de samenwerkingsvoorwaarden vereenvoudigen, aangezien de federale overheid en de gemeenschappen zullen beschikken over aanvullende, en dus afzonderlijke bevoegdheden.

Les communautés conserveront leur compétence actuelle s'agissant du volet protectionnel de l'aide à la jeunesse. Il va de soi qu'une concertation entre l'autorité fédérale et les Communautés sera toujours nécessaire, de manière à offrir à ces jeunes un soutien ainsi qu'un suivi psychologique et éducatif. Cette collaboration devra se poursuivre au sein des centres d'accueil, à l'instar de la pratique actuelle au centre d'Everberg. La présente proposition ne met donc pas un terme à la nécessaire collaboration entre les deux ordres de gouvernement mais, du fait de la nouvelle répartition de compétences que nous proposons, les conditions de cette collaboration seront facilitées, l'autorité fédérale et les communautés intervenant dans le cadre de compétences complémentaires mais distinctes.

Daniel BACQUELAINE (MR)
Jean-Luc CRUCKE (MR)
Xavier BAESELEN (MR)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 5, § 1, II, 6°, d), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 wordt vervangen als volgt:

«d) de bepaling en de uitvoering van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd;».

29 april 2008

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

Le présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 5, § 1^{er}, II, 6°, d), de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, est remplacé par la disposition suivante:

«d) de la détermination et de la mise en œuvre des mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction;».

29 avril 2008

Daniel BACQUELAINE (MR)
Jean-Luc CRUCKE (MR)
Xavier BAESELEN (MR)

BASISTEKST**8 augustus 1980****Bijzondere wet tot hervorming der instellingen****Art. 5**

§ 1. De persoonsgebonden aangelegenheden bedoeld in artikel 59*bis*, 2*bis*, van de Grondwet, zijn:

I. Wat het gezondheidsbeleid betreft:

1° Het beleid betreffende de zorgenverstrekking in en buiten de verplegingsinrichtingen, met uitzondering van:

- a) de organieke wetgeving;
- b) de financiering van de exploitatie, wanneer deze geregeld is door de organieke wetgeving;
- c) de ziekte- en invaliditeitsverzekering;
- d) de basisregelen betreffende de programmatie;
- e) de basisregelen betreffende de financiering van de infrastructuur, met inbegrip van de zware medische apparatuur;
- f) de nationale erkenningsnormen uitsluitend voor zover deze een weerslag kunnen hebben op de bevoegdheden bedoeld in b), c), d) en e) hiervoren;

g) de bepaling van de voorwaarden voor en de aanwijzing tot universitair ziekenhuis overeenkomstig de wetgeving op de ziekenhuizen;

2° De gezondheidsopvoeding alsook de activiteiten en diensten op het vlak van de preventieve gezondheidszorg, met uitzondering van de nationale maatregelen inzake profylaxis.

II. Wat de bijstand aan personen betreft:

1° Het gezinsbeleid met inbegrip van alle vormen van hulp en bijstand aan gezinnen en kinderen;

2° Het beleid inzake maatschappelijk welzijn, met inbegrip van de organieke regels betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, met uitzondering van:

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**8 augustus 1980****Bijzondere wet tot hervorming der instellingen****Art. 5**

§ 1. De persoonsgebonden aangelegenheden bedoeld in artikel 59*bis*, 2*bis*, van de Grondwet, zijn:

I. Wat het gezondheidsbeleid betreft:

1° Het beleid betreffende de zorgenverstrekking in en buiten de verplegingsinrichtingen, met uitzondering van:

- a) de organieke wetgeving;
- b) de financiering van de exploitatie, wanneer deze geregeld is door de organieke wetgeving;
- c) de ziekte- en invaliditeitsverzekering;
- d) de basisregelen betreffende de programmatie;
- e) de basisregelen betreffende de financiering van de infrastructuur, met inbegrip van de zware medische apparatuur;
- f) de nationale erkenningsnormen uitsluitend voor zover deze een weerslag kunnen hebben op de bevoegdheden bedoeld in b), c), d) en e) hiervoren;

g) de bepaling van de voorwaarden voor en de aanwijzing tot universitair ziekenhuis overeenkomstig de wetgeving op de ziekenhuizen;

2° De gezondheidsopvoeding alsook de activiteiten en diensten op het vlak van de preventieve gezondheidszorg, met uitzondering van de nationale maatregelen inzake profylaxis.

II. Wat de bijstand aan personen betreft:

1° Het gezinsbeleid met inbegrip van alle vormen van hulp en bijstand aan gezinnen en kinderen;

2° Het beleid inzake maatschappelijk welzijn, met inbegrip van de organieke regels betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, met uitzondering van:

TEXTE DE BASE**Loi spéciale de réformes institutionnelles du
8 août 1980****Art. 5**

§ 1^{er}. Les matières personnalisables visées à l'article 59bis, § 2bis, de la Constitution, sont:

I. En ce qui concerne la politique de santé:

1° La politique de dispensation de soins dans et au dehors des institutions de soins, à l'exception:

- a) de la législation organique;
- b) du financement de l'exploitation, lorsqu'il est organisé par la législation organique;
- c) de l'assurance maladie-invalidité;
- d) des règles de base relatives à la programmation;
- e) des règles de base relatives au financement de l'infrastructure, en ce compris l'appareillage médical lourd;
- f) des normes nationales d'agrément uniquement dans la mesure où celles-ci peuvent avoir une répercussion sur les compétences visées aux b), c), d) et e) ci-dessus;
- g) de la détermination des conditions et de la désignation comme hôpital universitaire conformément à la législation sur les hôpitaux;

2° L'éducation sanitaire ainsi que les activités et services de médecine préventive, à l'exception des mesures prophylactiques nationales.

II. En matière d'aide aux personnes:

1° La politique familiale en ce compris toutes les formes d'aide et d'assistance aux familles et aux enfants;

2° La politique d'aide sociale, en ce compris les règles organiques relatives aux centres publics d'aide sociale, à l'exception:

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION**Loi spéciale de réformes institutionnelles du
8 août 1980****Art. 5**

§ 1^{er}. Les matières personnalisables visées à l'article 59bis, § 2bis, de la Constitution, sont:

I. En ce qui concerne la politique de santé:

1° La politique de dispensation de soins dans et au dehors des institutions de soins, à l'exception:

- a) de la législation organique;
- b) du financement de l'exploitation, lorsqu'il est organisé par la législation organique;
- c) de l'assurance maladie-invalidité;
- d) des règles de base relatives à la programmation;
- e) des règles de base relatives au financement de l'infrastructure, en ce compris l'appareillage médical lourd;
- f) des normes nationales d'agrément uniquement dans la mesure où celles-ci peuvent avoir une répercussion sur les compétences visées aux b), c), d) et e) ci-dessus;
- g) de la détermination des conditions et de la désignation comme hôpital universitaire conformément à la législation sur les hôpitaux;

2° L'éducation sanitaire ainsi que les activités et services de médecine préventive, à l'exception des mesures prophylactiques nationales.

II. En matière d'aide aux personnes:

1° La politique familiale en ce compris toutes les formes d'aide et d'assistance aux familles et aux enfants;

2° La politique d'aide sociale, en ce compris les règles organiques relatives aux centres publics d'aide sociale, à l'exception:

a) de vaststelling van het minimumbedrag, de toekenningsvoorwaarden en de financiering van het wettelijk gewaarborgd inkomen overeenkomstig de wetgeving tot instelling van het recht op een bestaansminimum;

b) de aangelegenheden met betrekking tot de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die geregeld zijn in de artikelen 1 en 2 en in de hoofdstukken IV, V en VII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, onverminderd de bevoegdheid van de Gemeenschappen om aanvullende of bijkomende rechten toe te kennen;

c) de aangelegenheden met betrekking tot de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die geregeld zijn in de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand;

d) de regelingen met betrekking tot de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van de gemeenten bedoeld in artikelen 6 en 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en van de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, die opgenomen zijn in de artikelen 6, § 4, 11, § 5, 18^{ter}, 27, § 4, en 27^{bis}, § 1, laatste lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en in de wet van 9 augustus 1988 tot wijziging van de gemeentewet, de gemeentekieswet, de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de provinciewet, het Kieswetboek, de wet tot regeling van de provincieraadsverkiezingen en de wet tot regeling van de gelijktijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen.

3° Het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen;

4° Het beleid inzake minder-validen, met inbegrip van de beroepsopleiding, de omscholing en de herscholing van minder-validen, met uitzondering van:

a) de regelen betreffende en de financiering van de toelagen aan de minder-validen, met inbegrip van de individuele dossiers;

b) de regelen betreffende de financiële tegemoetkoming voor de tewerkstelling van minder-valide werknemers, die toegekend wordt aan de werkgevers die minder-validen tewerkstellen;

5° Het bejaardenbeleid met uitzondering van de vaststelling van het minimumbedrag, van de toekenningsvoorwaarden en van de financiering van het wettelijk gewaarborgd inkomen voor bejaarden;

a) de vaststelling van het minimumbedrag, de toekenningsvoorwaarden en de financiering van het wettelijk gewaarborgd inkomen overeenkomstig de wetgeving tot instelling van het recht op een bestaansminimum;

b) de aangelegenheden met betrekking tot de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die geregeld zijn in de artikelen 1 en 2 en in de hoofdstukken IV, V en VII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, onverminderd de bevoegdheid van de Gemeenschappen om aanvullende of bijkomende rechten toe te kennen;

c) de aangelegenheden met betrekking tot de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die geregeld zijn in de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand;

d) de regelingen met betrekking tot de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van de gemeenten bedoeld in artikelen 6 en 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en van de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, die opgenomen zijn in de artikelen 6, § 4, 11, § 5, 18^{ter}, 27, § 4, en 27^{bis}, § 1, laatste lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en in de wet van 9 augustus 1988 tot wijziging van de gemeentewet, de gemeentekieswet, de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de provinciewet, het Kieswetboek, de wet tot regeling van de provincieraadsverkiezingen en de wet tot regeling van de gelijktijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen.

3° Het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen;

4° Het beleid inzake minder-validen, met inbegrip van de beroepsopleiding, de omscholing en de herscholing van minder-validen, met uitzondering van:

a) de regelen betreffende en de financiering van de toelagen aan de minder-validen, met inbegrip van de individuele dossiers;

b) de regelen betreffende de financiële tegemoetkoming voor de tewerkstelling van minder-valide werknemers, die toegekend wordt aan de werkgevers die minder-validen tewerkstellen;

5° Het bejaardenbeleid met uitzondering van de vaststelling van het minimumbedrag, van de toekenningsvoorwaarden en van de financiering van het wettelijk gewaarborgd inkomen voor bejaarden;

a) de la fixation du montant minimum, des conditions d'octroi et du financement du revenu légalement garanti, conformément à la législation instituant le droit à un minimum de moyens d'existence;

b) des matières relatives aux centres publics d'aide sociale, réglées par les articles 1^{er} et 2 et dans les chapitres IV, V et VII de la loi organique du 8 juillet 1976 relative aux centres publics d'aide sociale sans préjudice de la compétence des communautés d'octroyer des droits supplémentaires ou complémentaires;

c) des matières relatives aux centres publics d'aide sociale réglées dans la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique;

d) des règles relatives aux centres publics d'aide sociale des communes visées aux articles 6 et 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et des communes de Comines-Warneton et Fourons, inscrites dans les articles 6, § 4, 11, § 5, 18^{ter}, 27, § 4, et 27^{bis}, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi organique du 8 juillet 1976 relative aux centres publics d'aide sociale et dans la loi du 9 août 1988 portant modification de la loi communale, de la loi électorale communale, de la loi organique des centres publics d'aide sociale, de la loi provinciale, du Code électoral, de la loi organique des élections provinciales et de la loi organisant l'élection simultanée pour les Chambres législatives et les conseils provinciaux.

3° La politique d'accueil et d'intégration des immigrants;

4° La politique des handicapés, en ce compris la formation; la reconversion et le recyclage professionnels des handicapés, à l'exception:

a) des règles et du financement des allocations aux handicapés en ce compris les dossiers individuels;

b) des règles relatives à l'intervention financière pour la mise au travail de travailleurs handicapés, octroyée aux employeurs occupant des handicapés;

5° La politique du troisième âge à l'exception de la fixation du montant minimum, des conditions d'octroi et du financement du revenu légalement garanti aux personnes âgées;

a) de la fixation du montant minimum, des conditions d'octroi et du financement du revenu légalement garanti, conformément à la législation instituant le droit à un minimum de moyens d'existence;

b) des matières relatives aux centres publics d'aide sociale, réglées par les articles 1^{er} et 2 et dans les chapitres IV, V et VII de la loi organique du 8 juillet 1976 relative aux centres publics d'aide sociale sans préjudice de la compétence des communautés d'octroyer des droits supplémentaires ou complémentaires;

c) des matières relatives aux centres publics d'aide sociale réglées dans la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique;

d) des règles relatives aux centres publics d'aide sociale des communes visées aux articles 6 et 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et des communes de Comines-Warneton et Fourons, inscrites dans les articles 6, § 4, 11, § 5, 18^{ter}, 27, § 4, et 27^{bis}, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi organique du 8 juillet 1976 relative aux centres publics d'aide sociale et dans la loi du 9 août 1988 portant modification de la loi communale, de la loi électorale communale, de la loi organique des centres publics d'aide sociale, de la loi provinciale, du Code électoral, de la loi organique des élections provinciales et de la loi organisant l'élection simultanée pour les Chambres législatives et les conseils provinciaux.

3° La politique d'accueil et d'intégration des immigrants;

4° La politique des handicapés, en ce compris la formation; la reconversion et le recyclage professionnels des handicapés, à l'exception:

a) des règles et du financement des allocations aux handicapés en ce compris les dossiers individuels;

b) des règles relatives à l'intervention financière pour la mise au travail de travailleurs handicapés, octroyée aux employeurs occupant des handicapés;

5° La politique du troisième âge à l'exception de la fixation du montant minimum, des conditions d'octroi et du financement du revenu légalement garanti aux personnes âgées;

6° De jeugdbescherming, met inbegrip van de sociale bescherming en de gerechtelijke bescherming, maar met uitzondering van:

a) de burgerrechtelijke regels met betrekking tot het statuut van de minderjarigen en van de familie, zoals die vastgesteld zijn door het Burgerlijk Wetboek en de wetten tot aanvulling ervan;

b) de strafrechtelijke regels waarbij gedragingen die inbreuk plegen op de jeugdbescherming, als misdrijf worden omschreven en waarbij op die inbreuken straffen worden gesteld, met inbegrip van de bepalingen die betrekking hebben op de vervolgingen, onverminderd artikel 11;

c) de organisatie van de jeugdgerechten, hun territoriale bevoegdheid en de rechtspleging voor die gerechten;

d) de opgave van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd;

e) de ontzetting uit de ouderlijke macht en het toezicht op de gezinsbijslag of andere sociale uitkeringen.

7° de sociale hulpverlening aan gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie.

III. [...]

§ 2. De Gemeenschapsregeringen brengen de bevoegde federale overheid op de hoogte van hun beslissingen inzake erkenning, sluiting en investeringen betreffende de aangelegenheden bedoeld in § 1, I, 1°.

§ 3. Er wordt een overlegorgaan voor het gezondheidsbeleid opgericht in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

Dit overlegorgaan groepeerde de vertegenwoordigers van de Gemeenschapsregeringen en van de bevoegde federale overheid.

Zijn samenstelling en opdrachten worden bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Dit koninklijk besluit zal toezien op de aanwezigheid van vertegenwoordigers van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

6° De jeugdbescherming, met inbegrip van de sociale bescherming en de gerechtelijke bescherming, maar met uitzondering van:

a) de burgerrechtelijke regels met betrekking tot het statuut van de minderjarigen en van de familie, zoals die vastgesteld zijn door het Burgerlijk Wetboek en de wetten tot aanvulling ervan;

b) de strafrechtelijke regels waarbij gedragingen die inbreuk plegen op de jeugdbescherming, als misdrijf worden omschreven en waarbij op die inbreuken straffen worden gesteld, met inbegrip van de bepalingen die betrekking hebben op de vervolgingen, onverminderd artikel 11;

c) de organisatie van de jeugdgerechten, hun territoriale bevoegdheid en de rechtspleging voor die gerechten;

d) de bepaling en de uitvoering van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd;

e) de ontzetting uit de ouderlijke macht en het toezicht op de gezinsbijslag of andere sociale uitkeringen.

7° de sociale hulpverlening aan gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie.

III. [...]

§ 2. De Gemeenschapsregeringen brengen de bevoegde federale overheid op de hoogte van hun beslissingen inzake erkenning, sluiting en investeringen betreffende de aangelegenheden bedoeld in § 1, I, 1°.

§ 3. Er wordt een overlegorgaan voor het gezondheidsbeleid opgericht in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

Dit overlegorgaan groepeerde de vertegenwoordigers van de Gemeenschapsregeringen en van de bevoegde federale overheid.

Zijn samenstelling en opdrachten worden bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Dit koninklijk besluit zal toezien op de aanwezigheid van vertegenwoordigers van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

6° La protection de la jeunesse, en ce compris la protection sociale et la protection judiciaire, à l'exception:

a) des règles du droit civil relatives au statut des mineurs et de la famille, telles qu'elles sont établies par le Code civil et les lois qui le complètent;

b) des règles de droit pénal érigeant en infraction les comportements qui contreviennent à la protection de la jeunesse et établissant des peines qui punissent ces manquements, en ce compris les dispositions qui ont trait aux poursuites, sans préjudice de l'article 11;

c) de l'organisation des juridictions de la jeunesse, de leur compétence territoriale et de la procédure devant ces juridictions;

d) de la détermination des mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction;

e) de la déchéance de l'autorité parentale et de la tutelle sur les prestations familiales ou autres allocations sociales.

7° L'aide sociale aux détenus, en vue de leur réinsertion sociale.

III. [...]

§ 2. Les gouvernements de communauté informent l'autorité fédérale compétente de leurs décisions en matière d'agrément, de fermeture et d'investissements concernant les matières visées au § 1^{er}, I, 1^o.

§ 3. Il est institué un organe de concertation de la politique de santé dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Cet organe de concertation regroupe les représentants des gouvernements de communauté et de l'autorité fédérale compétente.

Sa composition et ses missions sont fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Cet arrêté royal veillera à la présence de représentants de la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

6° La protection de la jeunesse, en ce compris la protection sociale et la protection judiciaire, à l'exception:

a) des règles du droit civil relatives au statut des mineurs et de la famille, telles qu'elles sont établies par le Code civil et les lois qui le complètent;

b) des règles de droit pénal érigeant en infraction les comportements qui contreviennent à la protection de la jeunesse et établissant des peines qui punissent ces manquements, en ce compris les dispositions qui ont trait aux poursuites, sans préjudice de l'article 11;

c) de l'organisation des juridictions de la jeunesse, de leur compétence territoriale et de la procédure devant ces juridictions;

d) de la détermination et de la mise en œuvre des mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction;

e) de la déchéance de l'autorité parentale et de la tutelle sur les prestations familiales ou autres allocations sociales.

7° L'aide sociale aux détenus, en vue de leur réinsertion sociale.

III. [...]

§ 2. Les gouvernements de communauté informent l'autorité fédérale compétente de leurs décisions en matière d'agrément, de fermeture et d'investissements concernant les matières visées au § 1^{er}, I, 1^o.

§ 3. Il est institué un organe de concertation de la politique de santé dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Cet organe de concertation regroupe les représentants des gouvernements de communauté et de l'autorité fédérale compétente.

Sa composition et ses missions sont fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Cet arrêté royal veillera à la présence de représentants de la région bilingue de Bruxelles-Capitale.